Ročník 2008

SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 2 **Rozeslána dne 16. ledna 2008** **Cena Kč 35,–**

OBSAH:

2. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí, kterým se doplňuje sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 58/2007 Sb. m. s. a nahrazuje sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 59/2007 Sb. m. s. o Mezinárodní úmluvě proti dopingu ve sportu

2

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí,
kterým se doplňuje sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 58/2007 Sb. m. s.
a nahrazuje sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 59/2007 Sb. m. s.
o Mezinárodní úmluvě proti dopingu ve sportu

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 16. listopadu 2007 bylo generálním ředitelem UNESCO, depozitářem Mezinárodní úmluvy proti dopingu ve sportu[1]), oznámeno schválení nového znění Přílohy I – Seznamu zakázaných látek a metod dopingu.

Příloha I vstoupila v platnost v souladu s článkem 34 odst. 3 Úmluvy dne 1. ledna 2008 a tímto dnem vstoupila v platnost i pro Českou republiku. Dnem vstupu Přílohy I v platnost přestává platit Příloha I Mezinárodní úmluvy proti dopingu ve sportu ve znění pro rok 2007, vyhlášená pod č. 59/2007 Sb. m. s.

Anglické znění Přílohy I a její překlad do českého jazyka se vyhlašují současně.

[1]) Mezinárodní úmluva proti dopingu ve sportu přijatá dne 19. října 2005 v Paříži byla vyhlášena pod č. 58/2007 Sb. m. s.

ANNEX I

WORLD
ANTI-DOPING
AGENCY

THE WORLD ANTI-DOPING CODE

THE 2008 PROHIBITED LIST

INTERNATIONAL STANDARD

This List shall come into effect on 1 January 2008

PŘEKLAD

WORLD ANTI-DOPING AGENCY

PŘÍLOHA I

SVĚTOVÝ ANTIDOPINGOVÝ KODEX

SEZNAM ZAKÁZANÝCH LÁTEK A METOD DOPINGU PRO ROK 2008

MEZINÁRODNÍ STANDARD

Tento Seznam platí od 1.ledna 2008.

THE 2008 PROHIBITED LIST

WORLD ANTI-DOPING CODE

Valid 1 January 2008

The use of any drug should be limited to medically justified indications

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED AT ALL TIMES (IN- AND OUT-OF-COMPETITION)

PROHIBITED SUBSTANCES

S1. ANABOLIC AGENTS

Anabolic agents are prohibited.

S1.1 Anabolic Androgenic Steroids (AAS)

(a) Exogenous* AAS, including:

1-androstendiol (5α-androst-1-ene-3β,17β-diol); **1-androstendione** (5α-androst-1-ene-3,17-dione); **bolandiol** (19-norandrostenediol); **bolasterone; boldenone; boldione** (androsta-1,4-diene-3,17-dione); **calusterone; clostebol; danazol** (17α-ethynyl-17β-hydroxyandrost-4-eno[2,3-d]isoxazole); **dehydrochlormethyltestosterone** (4-chloro-17β-hydroxy-17α-methylandrosta-1,4-dien-3-one); **desoxymethyltestosterone** (17α-methyl-5α-androst-2-en-17β-ol); **drostanolone; ethylestrenol** (19-nor-17α-pregn-4-en-17-ol); **fluoxymesterone; formebolone; furazabol** (17β-hydroxy-17α-methyl-5α-androstano[2,3-c]-furazan); **gestrinone; 4-hydroxytestosterone** (4,17β-dihydroxyandrost-4-en-3-one); **mestanolone; mesterolone; metenolone; methandienone** (17β-hydroxy-17α-methylandrosta-1,4-dien-3-one); **methandriol; methasterone** (2α, 17α-dimethyl-5α-androstane-3-one-17β-ol); **methyldienolone** (17β-hydroxy-17α-methylestra-4,9-dien-3-one); **methyl-1-testosterone**(17β-hydroxy-17α-methyl-5α-androst-1-en-3-one); **methylnortestosterone** (17β-hydroxy-17α-methylestr-4-en-3-one); **methyltrienolone** (17β-hydroxy-17α-methylestra-4,9,11-trien-3-one); **methyltestosterone; mibolerone; nandrolone; 19-norandrostenedione** (estr-4-ene-3,17-dione); **norboletone; norclostebol; norethandrolone; oxabolone; oxandrolone; oxymesterone; oxymetholone; prostanozol** ([3,2-c]pyrazole-5α-etioallocholane-17β-tetrahydropyranol); **quinbolone; stanozolol; stenbolone; 1-testosterone** (17β-hydroxy-5α-androst-1-en-3-one); **tetrahydrogestrinone** (18a-homo-pregna-4,9,11-trien-17β-ol-3-one); **trenbolone** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

(b) Endogenous** AAS:

Androstenediol (androst-5-ene-3β,17β-diol); **androstenedione** (androst-4-ene-3,17-dione); **dihydrotestosterone** (17β-hydroxy-5α-androstan-3-one); **prasterone** (dehydroepiandrosterone, DHEA); **testosterone**

SEZNAM ZAKÁZANÝCH LÁTEK A METOD DOPINGU PRO ROK 2008

SVĚTOVÝ ANTIDOPINGOVÝ KODEX

Platný od 1. ledna 2008
Užití všech léků je limitováno terapeuticky odůvodněnými účely

LÁTKY A METODY ZAKÁZANÉ STÁLE (PŘI SOUTĚŽI I MIMO SOUTĚŽ)

ZAKÁZANÉ LÁTKY

S1. ANABOLICKÉ LÁTKY

Anabolické látky jsou zakázány.

1. ANDROGENNÍ ANABOLICKÉ STEROIDY (AAS):

a. Exogenní* AAS, zahrnující:

1-androstendiol (5α-androst-1-en-3β,17β-diol); **1-androstendion** (5α-androst-1-en-3,17-dion); **bolandiol** (19-norandrostendiol); **bolasteron; boldenon; boldion** (androsta-1,4-dien-3,17-dion); **danazol** (17α-ethynyl-17β-hydroxyandrost-4-eno[2,3-d]isoxazol); **dehydrochlormethyltestosteron** (4-chloro-17β-hydroxy-17α-methylandrosta-1,4-dien-3-on); **desoxymethyltestosteron** (17α-methyl-5α-androst-2-en-17β-ol); **drostanolon; ethylestrenol** (19-nor-17α-pregn-4-en-17-ol); **fluoxymesteron; formebolon; furazabol** (17β-hydroxy-17α-methyl-5α-androstano[2,3-c]-furazan); **gestrinon; 4-hydroxytestosteron** (4,17β-dihydroxyandrost-4-en-3-on); **kalusteron; klostebol; mestanolon; mesterolon; metandienon** (17β-hydroxy-17α-methylandrosta-1,4-dien-3-on); **metenolon; methandriol; metasteron** (2α, 17α-dimethyl-5α-androstan-3-on-17β-ol); **methyldienolon** (17β-hydroxy-17α-methylestra-4,9-dien-3-on); **methyl-1-testosteron** (17β-hydroxy-17α-methyl-5α-androst-1-en-3-on); **methylnortestosteron** (17β-hydroxy-17α-methylestr-4-en-3-on); **methyltrienolon** (17β-hydroxy-17α-methylestra-4,9,11-trien-3-on); **methyltestosteron; miboleron; nandrolon; 19-norandrostendion** (estr-4-en-3,17-dion); **norboleton; norethandrolon; norklostebol; oxabolon; oxandrolon; oxymesteron; oxymetolon; prostanozol** ([3,2-c]pyrazol-5α-etioallocholan-17β-tetrahydropyranol); **quinbolon; stanozolol; stenbolon; 1-testosteron** (17β-hydroxy-5α-androst-1-en-3-on); **tetrahydrogestrinon** (18a-homo-pregna-4,9,11-trien-17β-ol-3-on); **trenbolon** a další látky s podobnou chemickou strukturou nebo podobnými biologickými účinky.

b. Endogenní** AAS:

Androstendiol (androst-5-en-3β,17β-diol), **androstendion** (androst-4-en-3,17-dion), **dihydrotestosteron, prasteron** (dehydroepiandrosteron, DHEA), **testosteron**

and the following metabolites and isomers:

5α-androstane-3α,17α-diol; 5α-androstane-3α,17β-diol; 5α-androstane-3β,17α-diol; 5α-androstane-3β,17β-diol; androst-4-ene-3α,17α-diol; androst-4-ene-3α,17β-diol; androst-4-ene-3β,17α-diol; androst-5-ene-3α,17α-diol; androst-5-ene-3α,17β-diol; androst-5-ene-3β,17α-diol; 4-androstenediol (androst-4-ene-3β,17β-diol); **5-androstenedione** (androst-5-ene-3,17-dione); **epi-dihydrotestosterone; 3α-hydroxy-5α-androstan-17-one; 3β-hydroxy-5α-androstan-17-one; 19-norandrosterone; 19-noretiocholanolone.**

Where an anabolic androgenic steroid is capable of being produced endogenously, a *Sample* will be deemed to contain such *Prohibited Substance* and an *Adverse Analytical Finding* will be reported where the concentration of such *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or any other relevant ratio(s) in the *Athlete*'s *Sample* so deviates from the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production. A *Sample* shall not be deemed to contain a *Prohibited Substance* in any such case where an *Athlete* proves that the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or the relevant ratio(s) in the *Athlete*'s *Sample* is attributable to a physiological or pathological condition.

In all cases, and at any concentration, the *Athlete*'s *Sample* will be deemed to contain a *Prohibited Substance* and the laboratory will report an *Adverse Analytical Finding* if, based on any reliable analytical method (e.g. IRMS), the laboratory can show that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin. In such case, no further investigation is necessary.

When a value does not so deviate from the range of values normally found in humans and any reliable analytical method (e.g. IRMS) has not determined the exogenous origin of the substance, but if there are indications, such as a comparison to endogenous reference steroid profiles, of a possible *Use* of a *Prohibited Substance,* or when a laboratory has reported a T/E ratio greater than four (4) to one (1) and any reliable analytical method (e.g. IRMS) has not determined the exogenous origin of the substance, further investigation shall be conducted by the relevant *Anti-Doping Organization* by reviewing the results of any previous test(s) or by conducting subsequent test(s).

When such further investigation is required the result shall be reported by the laboratory as atypical and not as adverse. If a laboratory reports, using an additional reliable analytical method (e.g. IRMS), that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin, no further investigation is necessary and the *Sample* will be deemed to contain such *Prohibited Substance*.

When an additional reliable analytical method (e.g. IRMS) has not been applied, and the minimum of three previous test results are not available, a longitudinal profile of the *Athlete* shall be established by performing three no advance notice tests in a period of three months by the relevant *Anti-Doping Organization*. The result that triggered this longitudinal study shall be reported as atypical. If the longitudinal profile of the *Athlete* established by the subsequent tests is not physiologically normal, the result shall then be reported as an *Adverse Analytical Finding*.

a následující metabolity a isomery:

5α-androstan-3α,17α-diol
5α-androstan-3α,17β-diol
5α-androstan-3β,17α-diol
5α-androstan-3β,17β-diol
androst-4-en-3α,17α-diol
androst-4-en-3α,17β-diol
androst-5-en-3β,17α-diol
androst-5-en-3α,17α-diol
androst-5-en-3α,17β-diol
androst-5-en-3β,17α-diol
4-androstendiol (androst-4-en-3β,17β-diol)
5-androstendion (androst-5-en-3,17-dion)
epi-dihydrotestosteron
3α-hydroxy-5αandrostan-17-on
3β-hydroxy-5αandrostan-17-on
19-norandrosteron
19-noretiocholanolon

V případech, kdy může tělo produkovat androgenní anabolický steroid přirozeně, bude se mít za to, že *Vzorek* obsahuje tuto *Zakázanou látku a bude hlášen Pozitivní laboratorní nález*, když se koncentrace *Zakázané látky* nebo jejích metabolitů nebo ukazovatelů a/nebo když se jakýkoli jiný příslušný poměr ve *Vzorku Sportovce* významně odchyluje od rozmezí hodnot, které se normálně vyskytují u lidí tak, že neodpovídá normální endogenní produkci. Nebude se mít za to, že *Vzorek* obsahuje *Zakázanou látku* v takovém případě, pokud *Sportovec* prokáže, že je koncentrace *Zakázané látky* nebo jejích metabolitů nebo indikátorů a/nebo příslušný poměr ve *Vzorku Sportovce* způsoben fyziologickým nebo patologickým stavem.

Bude se mít za to, že *Vzorek Sportovce* obsahuje *Zakázanou látku* a laboratoř nahlásí *Pozitivní laboratorní nález* ve všech případech a při jakékoliv koncentraci, pokud lze podle spolehlivé analytické metody (např. IRMS) prokázat, že je *Zakázaná látka* exogenního původu. V takovém případě není nutné provádět další šetření.

Když se hodnoty výsledku analýzy významně neodchylují od rozmezí hodnot, které se normálně vyskytují u lidí a žádná spolehlivá analytická metoda (např. IRMS) neprokázala exogenní původ *Zakázané látky*, ale existují známky použití *Zakázané látky*, jako např. porovnání s endogenními referenčními steroidními profily, nebo když laboratoř nahlásila poměr T/E vyšší než čtyři (4) ku jedné (1) a žádná spolehlivá analytická metoda (např. IRMS) neprokázala exogenní původ látky, provede příslušná *Antidopingová organizace* další šetření porovnáním výsledků předešlých testů nebo provedením následných testů.

Je-li vyžadováno takové další šetření, pak výsledek bude laboratoří hlášen jako neobvyklý a ne jako pozitivní. Pokud laboratoř nahlásí, za použití spolehlivé analytické metody (např. IRMS) exogenní původ *Zakázané látky*, není nutné provádět další šetření, a bude se mít za to, že *Vzorek* obsahuje *Zakázanou látku*. Pokud nebyla použita spolehlivá analytická metoda (např. IRMS) a nejsou k dispozici minimálně 3 předchozí testy, bude zjištěn longitudinální profil *Sportovce* tím, že bude příslušnou *Antidopingovou organizací* v následujících 3 měsících třikrát testován bez předchozího oznámení. Výsledek, který zapříčinil tuto longitudinální studii, bude hlášen jako neobvyklý. Pokud longitudinální profil *Sportovce*, zjištěný následnými testy, není fyziologicky normální, bude se pak považovat za *Pozitivní laboratorní nález*.

In extremely rare individual cases, boldenone of endogenous origin can be consistently found at very low nanograms per milliliter (ng/mL) levels in urine. When such a very low concentration of boldenone is reported by a laboratory and the application of any reliable analytical method (e.g. IRMS) has not determined the exogenous origin of the substance, further investigation may be conducted by subsequent tests.

For 19-norandrosterone, an *Adverse Analytical Finding* reported by a laboratory is considered to be scientific and valid proof of exogenous origin of the *Prohibited Substance*. In such case, no further investigation is necessary.

Should an *Athlete* fail to cooperate in the investigations, the *Athlete*'s *Sample* shall be deemed to contain a *Prohibited Substance*.

S1.2. Other Anabolic Agents, including but not limited to:

Clenbuterol, selective androgen receptor modulators (SARMs), tibolone, zeranol, zilpaterol.

For purposes of this section:

* *"exogenous" refers to a substance which is not ordinarily capable of being produced by the body naturally.*

** *"endogenous" refers to a substance which is capable of being produced by the body naturally.*

S2. HORMONES AND RELATED SUBSTANCES

The following substances and their releasing factors, are prohibited:

1. **Erythropoietin (EPO);**
2. **Growth Hormone (hGH), Insulin-like Growth Factors (e.g. IGF-1), Mechano Growth Factors (MGFs);**
3. **Gonadotrophins (e.g. LH, hCG),** prohibited in males only;
4. **Insulins;**
5. **Corticotrophins**

and other substances with similar chemical structure or similar biological effect(s).

Unless the *Athlete* can demonstrate that the concentration was due to a physiological or pathological condition, a *Sample* will be deemed to contain a *Prohibited Substance* (as listed above) where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites and/or relevant ratios or markers in the *Athlete*'s *Sample* so exceeds the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production.

If a laboratory reports, using a reliable analytical method, that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin, the *Sample* will be deemed to contain a *Prohibited Substance* and shall be reported as an *Adverse Analytical Finding*.

V extrémně vzácných individuálních případech může být v moči trvale nalézán boldenon endogenního původu ve velice malých koncentracích (ng/ml). Pokud laboratoř takový nález nahlásila a použití spolehlivé analytické metody (např. IRMS) neprokázalo exogenní původ *Zakázané látky*, může být provedeno další šetření provedením následného testu (následných testů).

Pokud laboratoř nahlásila *Pozitivní laboratorní nález* 19-norandrosteronu, bude se to považovat za vědecký a přesvědčivý důkaz exogenního původu *Zakázané látky.* V takovém případě není nutné provádět další šetření.

V případě, že *Sportovec* nebude spolupracovat při dalších šetřeních, bude se mít za to, že *Vzorek Sportovce* obsahuje *Zakázanou látku.*

2. Ostatní anabolické látky, zahrnující:

Klenbuterol, selektivní modulátory androgenových receptorů (SARM), tibolon, zeranol, zilpaterol, ale ne s omezením pouze na ně.

Pro účely skupiny této sekce:
** „exogenní" se vztahuje k látce, kterou tělo není normálně schopno produkovat přirozeně.*
*** „endogenní" se vztahuje k látce, kterou může tělo produkovat přirozeně.*

S2. HORMONY A PŘÍBUZNÉ LÁTKY

Následující látky a jejich uvolňující faktory jsou zakázány:

1. **Erytropoetin (EPO);**
2. **Růstový hormon (hGH), insulinu podobné růstové faktory (např. IGF-1), mechanické růstové faktory (MGF);**
3. **Gonadotropiny (např. LH, hCG),** zakázané jen u mužů;
4. **Insuliny;**
5. **Kortikotropiny.**

a další látky s podobnou chemickou strukturou nebo podobnými biologickými účinky.

Pokud *Sportovec* nemůže prokázat, že koncentrace byla způsobena fyziologickým či patologickým stavem, bude se mít za to, že *Vzorek* obsahuje *Zakázanou látku* (jak je uvedeno výše) v případech, kdy koncentrace *Zakázané látky* nebo jejích metabolitů či indikátorů a/nebo příslušné poměry ve *Vzorku Sportovce* natolik překročí hodnoty obyčejně zjištěné u lidí tak, že neodpovídají normální endogenní produkci.

Pokud laboratoř nahlásila, po užití spolehlivé analytické metody, že *Zakázaná látka* je exogenního původu, bude se mí za to, že *Vzorek* obsahuje *Zakázanou látku* a bude oznámen *Pozitivní laboratorní nález.*

S3. BETA-2 AGONISTS

All beta-2 agonists including their D- and L-isomers are prohibited.

As an exception, formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline when administered by inhalation, require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

Despite the granting of any form of Therapeutic Use Exemption, a concentration of salbutamol (free plus glucuronide) greater than 1000 ng/mL will be considered an *Adverse Analytical Finding* unless the *Athlete* proves that the abnormal result was the consequence of the therapeutic use of inhaled salbutamol.

S4. HORMONE ANTAGONISTS AND MODULATORS

The following classes are prohibited:

1. **Aromatase inhibitors** including, but not limited to: **anastrozole, letrozole, aminoglutethimide, exemestane, formestane, testolactone.**
2. **Selective estrogen receptor modulators (SERMs)** including, but not limited to: **raloxifene, tamoxifen, toremifene.**
3. **Other anti-estrogenic substances** including, but not limited to: **clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.**
4. **Agents modifying myostatin function(s)** including but not limited to: **myostatin inhibitors.**

S5. DIURETICS AND OTHER MASKING AGENTS

Masking agents are prohibited. They include:

Diuretics*, **epitestosterone, probenecid, alpha-reductase inhibitors** (e.g. **finasteride, dutasteride), plasma expanders** (e.g. **albumin, dextran, hydroxyethyl starch)** and other substances with similar biological effect(s).

Diuretics include:

Acetazolamide, amiloride, bumetanide, canrenone, chlorthalidone, etacrynic acid, furosemide, indapamide, metolazone, spironolactone, thiazides (e.g. **bendroflumethiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide), triamterene**, and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s) (except for drosperinone, which is not prohibited).

* A Therapeutic Use Exemption is not valid if an *Athlete*'s urine contains a diuretic in association with threshold or sub-threshold levels of a *Prohibited Substance*(s).

S3. BETA2- AGONISTÉ

Všichni beta-2 agonisté včetně jejich D- a L-isomerů jsou zakázáni.

Výjimkou jsou formoterol, salbutamol, salmeterol a terbutalin, pro které je při inhalaci nutné udělení zkrácené terapeutické výjimky.

I když byla udělena jakákoli forma terapeutické výjimky, bude nález salbutamolu (volný plus glukuronid) vyšší než 1000 nanogramů v 1 mililitru moči považován za *Pozitivní laboratorní nález* pokud *Sportovec* neprokáže, že abnormální výsledek byl způsoben terapeutickým užíváním salbutamolu v inhalaci.

S4. ANTAGONISTÉ A MODULÁTORY HORMONŮ

Následující skupiny jsou zakázané:

1. **Inhibitory aromatáz,** zahrnující:
   Aminoglutethimid, anastrozol, exemestan, formestan, letrozol, testolacton, ale ne s omezením pouze na ně.

2. **Selektivní modulátory estrogenových receptorů (SERM), zahrnující:**
   Raloxifen, tamoxifen, toremifen, ale ne s omezením pouze na ně.

3. **Ostatní antiestrogenní látky zahrnující:**
   Cyklofenil, fulvestrant, **klomifen,** ale ne s omezením pouze na ně.

4. **Látky modifikující funkce myostatinu** včetně **inhibitorů myostatinu**, ale ne s omezením pouze na ně.

S5. DIURETIKA A OSTATNÍ MASKOVACÍ LÁTKY

Maskovací látky jsou zakázané. Zahrnují:

Diuretika*, epitestosteron, probenecid, inhibitory alfa-reduktázy (např. finasterid, dutasterid), plasmaexpandery (např. albumin, dextran, hydroxyethylškrob) a další látky s podobnými biologickými účinky.

Diuretika zahrnují:

Acetazolamid, amilorid, bumetanid, furosemid, chlortalidon, indapamid, kanrenon, kyselina etakrynová, metolazon, spironolakton, thiazidy (např. bendroflumethiazid, hydrochlorothiazid, chlorothiazid), triamteren a další látky s podobnou chemickou strukturou nebo podobnými biologickými účinky (kromě drosperinonu, který není zakázaný).

* Terapeutická výjimka není platná, pokud moč *Sportovce* obsahuje diuretika ve spojení s prahovou nebo podprahovou hladinou jiné *Zakázané látky (látek)*.

PROHIBITED METHODS

M1. ENHANCEMENT OF OXYGEN TRANSFER

The following are prohibited:

1. Blood doping, including the use of autologous, homologous or heterologous blood or red blood cell products of any origin;
2. Artificially enhancing the uptake, transport or delivery of oxygen, including but not limited to perfluorochemicals, efaproxiral (RSR13) and modified haemoglobin products (e.g. haemoglobin-based blood substitutes, microencapsulated haemoglobin products).

M2. CHEMICAL AND PHYSICAL MANIPULATION

1. *Tampering,* or attempting to tamper, in order to alter the integrity and validity of *Samples* collected during *Doping Controls* is prohibited. These include but are not limited to catheterisation, urine substitution and/or alteration.
2. Intravenous infusion is prohibited. In an acute medical situation where this method is deemed necessary, a retroactive Therapeutic Use Exemption will be required.

M3. GENE DOPING

The non-therapeutic use of cells, genes, genetic elements, or of the modulation of gene expression, having the capacity to enhance athletic performance, is prohibited.

ZAKÁZANÉ METODY

M1. ZVYŠOVÁNÍ PŘENOSU KYSLÍKU

Zakázané je následující:

1. Krevní doping, včetně užití autologní, homologní nebo heterologní krve nebo červených krvinek a jim podobných produktů jakéhokoliv původu.

2. Umělé zvyšování spotřeby, přenosu nebo dodávky kyslíku, zahrnující modifikované hemoglobinové produkty (např.krevní náhražky založené na hemoglobinu, mikroenkapsulované hemoglobiny), perfluorochemikálie a efaproxiral (RSR13), ale ne s omezením pouze na ně.

M2. CHEMICKÁ A FYZIKÁLNÍ MANIPULACE

1. *Podvádění*, nebo pokus o podvod, za účelem porušit integritu a platnost *Vzorků* odebraných při *Dopingových kontrolách* je zakázané. To zahrnuje cévkování a záměnu a/nebo úpravu moči, ale ne s omezením pouze na ně.
2. Nitrožilní infúze je zakázána. Pokud je v akutní lékařské situaci tato metoda považována za nezbytnou, bude požadována retroaktivní Terapeutická výjimka.

M3. GENOVÝ DOPING

Neterapeutické použití buněk, genů, genových elementů, nebo modifikace exprese genů, které mají schopnost zvýšit sportovní výkon, je zakázané.

SUBSTANCES AND METHODS
PROHIBITED IN-COMPETITION

In addition to the categories S1 to S5 and M1 to M3 defined above, the following categories are prohibited in competition:

PROHIBITED SUBSTANCES

S6. STIMULANTS

All stimulants (including both their (D- & L-) optical isomers where relevant) are prohibited, except imidazole derivatives for topical use and those stimulants included in the 2008 Monitoring Program.*

Stimulants include:

Adrafinil, adrenaline, **amfepramone, amiphenazole, amphetamine, amphetaminil, benzphetamine, benzylpiperazine, bromantan, cathine**, **clobenzorex, cocaine, cropropamide, crotetamide, cyclazodone, dimethylamphetamine, ephedrine**, **etamivan, etilamphetamine, etilefrine, famprofazone, fenbutrazate, fencamfamin, fencamine, fenetylline, fenfluramine, fenproporex, furfenorex, heptaminol, isometheptene, levmethamfetamine, meclofenoxate, mefenorex, mephentermine, mesocarb, methamphetamine (D-), methylenedioxyamphetamine, methylenedioxymethamphetamine, p-methylamphetamine, methylephedrine**, **methylphenidate, modafinil, niketamide, norfenefrine, norfenfluramine, octopamine, ortetamine, oxilofrine, parahydroxyamphetamine, pemoline, pentetrazol, phendimetrazine, phenmetrazine, phenpromethamine, phentermine, 4-phenylpiracetam (carphedon), prolintane, propylhexedrine, selegiline, sibutramine, strychnine, tuaminoheptane** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

* The following substances included in the 2008 Monitoring Program (bupropion, caffeine, phenylephrine, phenylpropanolamine, pipradol, pseudoephedrine, synephrine) are not considered as *Prohibited Substances*

** **Adrenaline** associated with local anaesthetic agents or by local administration (e.g. nasal, ophthalmologic) is not prohibited.

*** **Cathine** is prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per milliliter.

**** Each of **ephedrine** and **methylephedrine** is prohibited when its concentration in urine is greater than 10 micrograms per milliliter.

A stimulant not expressly mentioned as an example under this section should be considered as a Specified Substance only if the *Athlete* can establish that the substance is particularly susceptible to unintentional anti-doping rule violations because of its general availability in medicinal products or is less likely to be successfully abused as a doping agent.

LÁTKY A METODY ZAKÁZANÉ PŘI SOUTĚŽI

Kromě kategorií S1 až S5 a M1 až M3 uvedených výše jsou při soutěži zakázané i následující skupiny:

ZAKÁZANÉ LÁTKY

S6. STIMULANCIA

Všechna stimulancia (včetně obou jejich případných optických (D- a L-) isomerů) jsou zakázaná, s výjimkou derivátů imidazolu v případě jejich místního užití a stimulancií zahrnutých do Monitorovacího programu pro rok 2008.

Stimulancia zahrnují:

Adrafinil, adrenalin, amfepramon, amfetaminil, amifenazol, amfetamin, benzfetamin, benzylpiperazin, bromantan, cyklazodon, dimethylamfetamin, efedrin****, etamivan, etilefrin, ethylamfetamin, famprofazon, fenbutrazát, fendimetrazin, fenetylin, fenfluramin, fenkamfamin, fenkamin, fenmetrazin, fenprometamin, fenproporex, fentermin, 4-fenylpiracetam (karfedon), furfenorex, heptaminol, isomethepten, katin***, klobenzorex, kokain, kropropamid, krotetamid, levmetamfetamin, mefenorex, mefentermin, meklofenoxát, metamfetamin (D-), metylefedrin****, methylendioxyamfetamin, methylendioxymetamfetamin, methylfenidát, mezokarb, modafinil, niketamid, norfenefrin, norfenfluramin, oktopamin, ortetamin, oxilofrin, parahydroxyamfetamin, pemolin, pentetrazol, p-methylamfetamin, prolintan, propylhexedrin, selegilin, sibutramin, strychnin, tuaminoheptan** a další látky s podobnou chemickou strukturou nebo podobnými biologickými účinky.

* Následující látky zahrnuté do Monitorovacího programu 2008 (bupropion, fenylefrin, fenylpropanolamin, kofein, pipradrol, pseudoefedrin, synefrin) nejsou považovány za *Zakázané látky*.

** **Adrenalin** podaný společně s lokálními anestetiky nebo podaný lokálně (např. nosní, oční aplikace) není zakázaný.

*** **Katin** je zakázaný pouze při koncentraci vyšší než 5 mikrogramů v 1 ml moči.

**** **Efedrin** a **methylefedrin** jsou zakázány při koncentraci vyšší než 10 mikrogramů v 1 ml moči.

Stimulancium neuvedené výslovně mezi příklady v tomto oddíle bude považováno za specifickou látku pouze pokud *Sportovec* prokáže, že jeho všeobecná dostupnost v běžných léčebných přípravcích umožňuje neúmyslné porušení antidopingových pravidel, nebo je u něj menší pravděpodobnost, že bude úspěšně zneužito jako dopingová látka.

S7. NARCOTICS

The following narcotics are prohibited:

Buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), fentanyl and its derivatives, hydromorphone, methadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, pethidine.

S8. CANNABINOIDS

Cannabinoids (e.g. hashish, marijuana) are prohibited.

S9. GLUCOCORTICOSTEROIDS

All glucocorticosteroids are prohibited when administered orally, rectally, intravenously or intramuscularly. Their use requires a Therapeutic Use Exemption approval.

Other routes of administration (intraarticular /periarticular/ peritendinous/ epidural/ intradermal injections and inhalation) require an Abbreviated Therapeutic Use Exemption except as noted below.

Topical preparations when used for dermatological (including iontophoresis/phonophoresis), auricular, nasal, ophthalmic, buccal, gingival and perianal disorders are not prohibited and do not require any form of Therapeutic Use Exemption.

S7. NARKOTIKA

Následující narkotika jsou zakázaná:

Buprenorfin, dextromoramid, diamorfin(heroin), fentanyl a jeho deriváty**, hydromorfon, metadon, morfin, oxykodon, oxymorfon, pentazocin, petidin.**

S8. KANABINOIDY

Kanabinoidy (např. hašiš, marihuana) jsou zakázané.

S9. GLUKOKORTIKOSTEROIDY

Všechny glukokortikosteroidy podávané orálně, rektálně, nitrožilní nebo nitrosvalovou aplikací jsou zakázané. Jejich užití vyžaduje terapeutickou výjimku.

Jiné způsoby injekční aplikace (nitrokloubní, do okolí kloubu, do okolí šlachy, epidurální, do kůže) a inhalační aplikace vyžadují zkrácenou terapeutickou výjimku s výjimkou níže uvedených.

Lokální přípravky podávané na potíže kožní (včetně iontoforézy/fonoforézy), ušní, nosní, oční, potíže okolí řitního otvoru, sliznice úst a dásní nejsou zakázané a nevyžadují žádnou formu terapeutické výjimky.

SUBSTANCES PROHIBITED IN PARTICULAR SPORTS

P1. ALCOHOL

Alcohol (ethanol) is prohibited *In-Competition* only, in the following sports. Detection will be conducted by analysis of breath and/or blood. The doping violation threshold (haematological values) for each Federation is reported in parenthesis.

- Aeronautic (FAI) (0.20 g/L)
- Archery (FITA, IPC) (0.10 g/L)
- Automobile (FIA) (0.10 g/L)
- Boules (IPC bowls) (0.10 g/L)
- Karate (WKF) (0.10 g/L)
- Modern Pentathlon for disciplines involving shooting (UIPM) (0.10 g/L)
- Motorcycling (FIM) (0.10 g/L)
- Powerboating (UIM) (0.30 g/L)

P2. BETA-BLOCKERS

Unless otherwise specified, beta-blockers are prohibited *In-Competition* only, in the following sports.

- Aeronautic (FAI)
- Archery (FITA, IPC) (also prohibited *Out-of-Competition*)
- Automobile (FIA)
- Billiards (WCBS)
- Bobsleigh (FIBT)
- Boules (CMSB, IPC bowls)
- Bridge (FMB)
- Curling (WCF)
- Gymnastics (FIG)
- Motorcycling (FIM)
- Modern Pentathlon (UIPM) for disciplines involving shooting
- Nine-pin bowling (FIQ)
- Powerboating (UIM)
- Sailing (ISAF) for match race helms only
- Shooting (ISSF, IPC) (also prohibited *Out-of-Competition*)
- Skiing/Snowboarding (FIS) in ski jumping, freestyle aerials/halfpipe and snowboard halfpipe/big air
- Wrestling (FILA)

Beta-blockers include, but are not limited to, the following:

Acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

LÁTKY ZAKÁZANÉ V URČITÝCH SPORTECH

P1. ALKOHOL

Alkohol (etanol) je zakázaný pouze *Při soutěži* v následujících sportech. Detekce se bude provádět dechovou zkouškou a/nebo rozborem krve. Prahová hodnota pro porušení dopingového pravidla (hematologická hodnota) je pro každou federaci uvedena v závorkách.

- Automobilový sport (FIA) (0.10 g/l)
- Karate (WKF) (0.10 g/l)
- Letecké sporty a parašutismus(FAI) (0.20 g/l)
- Lukostřelba (FITA, IPC) (0.10 g/l)
- Moderní pětiboj (UIPM) (0.10 g/l)
  jen pro disciplíny se střelbou
- Motocyklový sport (FIM) (0.10 g/l)
- Vodní motorismus (UIM) (0.30 g/l)
- Kuželky IPC (0.10 g/l)

P2. BETA-BLOKÁTORY

Pokud není jinak určeno, beta-blokátory jsou zakázány pouze *Při soutěži* v následujících sportech.

- Automobilový sport (FIA)
- Billiard (WCBS)
- Boby (FIBT)
- Bridž (FMB)
- Curling (WCF)
- Gymnastika (FIG)
- Jachting (ISAF) – „match race" – jen kormidelník
- Kuželky (FIQ)
- Letecké sporty a parašutismus (FAI)
- Lukostřelba (FITA, IPC) (zakázané také *Mimo soutěž*)
- Lyžování (FIS) – skoky na lyžích a akrobatické lyžování-skoky a U-rampa,a snowboard U-rampa a „big air"
- Moderní pětiboj (UIPM) – jen discipliny se střelbou
- Motocyklový sport (FIM)
- Petanque a obdobné sporty (CMSB, IPC „bowls")
- Střelba (ISSF, IPC) (zakázané také *Mimo soutěž*)
- Vodní motorismus (UIM)
- Zápas (FILA)

Beta-blokátory zahrnují následující látky:

Acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, celiprolol, esmolol, karteolol, karvedilol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol, ale ne s omezením pouze na ně.

SPECIFIED SUBSTANCES*

"Specified Substances" * are listed below:

- All inhaled Beta-2 Agonists, except salbutamol (free plus glucuronide) greater than 1000 ng/mL and clenbuterol (listed under S1.2: Other Anabolic Agents);
- Alpha-reductase inhibitors, probenecid;
- Cathine, cropropamide, crotetamide, ephedrine, etamivan, famprofazone, heptaminol, isometheptene, levmethamfetamine, meclofenoxate, p-methylamphetamine, methylephedrine, nikethamide, norfenefrine, octopamine, ortetamine, oxilofrine, phenpromethamine, propylhexedrine, selegiline, sibutramine, tuaminoheptane, and any other stimulant not expressly listed under section S6 for which the Athlete establishes that it fulfils the conditions described in section S6;
- Cannabinoids;
- All Glucocorticosteroids;
- Alcohol;
- All Beta-blockers.

* *"The Prohibited List may identify specified substances which are particularly susceptible to unintentional anti-doping rule violations because of their general availability in medicinal products or which are less likely to be successfully abused as doping agents."* A doping violation involving such substances may result in a reduced sanction provided that the *"...Athlete can establish that the use of such a specified substance was not intended to enhance sport performance..."*

SPECIFICKÉ LÁTKY*

„Specifické látky“* jsou vyjmenovány níže:

- Všichni Beta-2 agonisté v inhalaci, kromě salbutamolu (volného plus glukuronidu) při množství větším než 1000 ng/ml moči a clenbuterolu (zařazen ve skupině S 1.2 Ostatní anabolické látky)
- Inhibitory alfa-reduktázy, probenecid;
- Katin, kropropamid, krotetamid, efedrin, etamivan, famprofazon fenprometamin,, haptaminol, isomethepten, levmetamfetamin, meklofenoxát, p-metylamfetamin, metylefedrin, niketamid, norfenefrin, oktopamin, ortetamin, oxilofrin, propylhexedrin, selegilin, sibutramin, tuaminoheptan a všechna ostatní stimulancia neuvedená výslovně v oddíle S6, pro která *Sportovec* prokáže, že splňují podmínky popsané v oddíle S6;
- Kanabinoidy;
- Všechny Glukokortikosteroidy;
- Alkohol;
- Všechny Beta-blokátory.

* *„V Seznamu mohou být vyjmenovány specifické látky, které obzvlášť umožňují neúmyslné porušení antidopingových pravidel, protože jsou všeobecně dostupné v běžných léčebných přípravcích, nebo u nichž je menší pravděpodobnost, že budou úspěšně zneužity jako dopingová činidla”.* Porušení antidopingového pravidla zahrnující takovéto látky může znamenat snížený postih za předpokladu, že *„…Sportovec může jasně prokázat, že Použití specifické látky nebylo zamýšleno ke zvýšení sportovního výkonu…”*



ISSN 1801-0393

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce**: Ministerstvo vnitra, Nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 287, fax: 974 816 871 – **Administrace**: písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, fax: 519 321 417, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 00421 2 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2008 činí 3 000,– Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce**: MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné – 516 205 176, 516 205 174, objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 207, objednávky-knihkupci – 516 205 161, faxové objednávky – 519 321 417, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna**: www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej** – **Benešov**: Oldřich HAAGER, Masarykovo nám. 231; **Brno**: Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice**: SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Hradec Králové**: TECHNOR, Wonkova 432; **Cheb**: EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov**: DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň**: Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953, tel.: 312 248 323; **Klatovy**: Krameriovo knihkupectví, nám. Míru 169; **Liberec**: Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Litoměřice**: Jaroslav Tvrdík, Lidická 69, tel.: 416 732 135, fax: 416 734 875; **Most**: Knihkupectví „U Knihomila", Ing. Romana Kopková, Moskevská 1999; **Olomouc**: ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3, Knihkupectví SEVT, a. s., Ostružnická 10; **Ostrava**: LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Denisova 1; **Otrokovice**: Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice**: LEJHANEC, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň**: TYPOS, a. s., Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5, Vydavatelství a naklad. Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 1**: NEOLUXOR, Na Poříčí 25, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NEOLUXOR s. r. o., Václavské nám. 41; **Praha 2**: ANAG, spol. s r. o., nám. Míru 9 (Národní dům); **Praha 4**: SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5**: SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6**: PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17; **Praha 8**: JASIPA, Zenklova 60, Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 224 813 548; **Praha 9**: Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po – pá 7 – 12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskový.servis@abonent.cz; **Praha 10**: BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Přerov**: Odborné knihkupectví, Bartošova 9, Jana Honková – YAHO-i-centrum, Komenského 38; **Sokolov**: KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel.: 352 303 402; **Tábor**: Milada Šimonová – EMU, Zavadilská 786; **Teplice**: Knihkupectví L & N, Masarykova 15; **Ústí nad Labem**: PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, Kartoon, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazby a doplňování Sbírek zákonů včetně dopravy zdarma, tel.+fax: 475 501 773, www.kartoon.cz, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh**: Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec**: Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76, Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného**: jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace**: informace na tel. čísle 516 205 174. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnická osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.